

Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen (AGEG)  
Asociación de Regiones Fronterizas Europeas (ARFE)  
Association des régions frontalières européennes (ARFE)  
Association of European Border Regions (AEBR)  
Comunità di lavoro delle regioni europee di confine (AGEG)  
Europæiske grænseregioners Arbejdsfællesskab (AGEG)  
Werkgemeinschaft van Europese grensgebieden (WVEG)  
Associação das Regiões Fronteiriças Europeias (ARFE)  
Σύνδεσμος Ευρωπαϊκών Συνοριακών Περιφερειών (ΣΕΣΠ)  
Stowarzyszenie Europejskich Regionów Granicznych (SERG)  
Ассоциация Европейских Приграничных Регионов (АЕПР)

*Szanowni Państwo,  
Mamy nadzieję na dalszą ścisłą i  
owocną współpracę w roku 2012.*

*Zespół SERG życzy Państwu  
wszelkiej pomyślności!*



## NEWSFLASH SERG Nr. 22 Grudzień 2011

### W tym wydaniu:

**Strona 1: Nagroda SERG 2011 - Dialog Strukturalny z Komisarzem Hahnem - Kryzys - Grudniowe Szczyty**  
**Strona 2: Zarząd SERG - Symposium nt. transportu w Vaasie - Spotkanie grupy roboczej do spraw granic zewnętrznych - Informacje Prezydenta SERG - Ku pamięci Jacquesa Roberta**  
**Strona 3: Aktualne działania SERG - Transgraniczna opieka zdrowotna - Projekt nt. pracowników transgranicznych - Nowe publikacje SERG - Nowe EUWT**  
**Strona 4: Miejski region Górnego Renu w trójkącie trzech państw - Polityka sąsiedztwa i Partnerstwo Wschodnie - Akcesja i negocjacje przedakcesyjne - Decyzja rządu Federacji Rosyjskiej w sprawie ruchu bezwizowego w przedziale do 72 godzin**  
**Strona 5: Wydarzenia w UE**  
**Strona 6: Informacje instytucji europejskich**  
**Strona 7: Informacje regionów członkowskich SERG**

### Prezentacja laureatów nagrody SERG 2011 w Komitecie Regionów

14 grudnia 2011 odbyła się w Komitecie Regionów ceremonia wręczenia nagrody SERG "Sail of Papenburg" 2011. Nagrodę wręczyli tegorocznym laureatom, organizacji "Öresund Committee" i Euroregionowi Sprewa-Nysa-Bóbr, Prezydent Komitetu Regionów, Mercedes Bresso i Prezydent SERG, Karl-Heinz Lambertz.

#### Oficjalny komunikat prasowy Komitetu Regionów:

<http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=d3d577fc-38c7-413c-a26a-73b3ef804461>

#### Sprawozdanie z prezentacji nagrodzonych projektów podczas Konferencji SERG 2011:

[http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=114](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=114)

#### Opis projektu wniesionego do konkursu przez Öresund Committee:

[http://www.aebr.eu/en/pdf/winner\\_1\\_2011\\_en.pdf](http://www.aebr.eu/en/pdf/winner_1_2011_en.pdf)

#### Opis projektu wniesionego do konkursu przez Euroregion Sprewa-Nysa-Bóbr:

[http://www.aebr.eu/en/pdf/winner\\_2\\_2011\\_en.pdf](http://www.aebr.eu/en/pdf/winner_2_2011_en.pdf)

**W roku 2012 odbędzie się następną edycją konkursu. Informacje na ten temat opublikujemy w najbliższych miesiącach.**

W siedzibie Komitetu Regionów odbył się 5 grudnia 2011 Dialog Strukturalny z Komisarzem ds. Polityki Regionalnej, Johannesem Hahnem oraz z Komisarzem ds. Zatrudnienia, László Andorem na temat reformy funduszy strukturalnych. Na rozmowy zaproszono przedstawicieli organizacji pozarządowych reprezentujących samorządy lokalne i regionalne.

Zdjęcie: Komitet Regionów



Prezydent SERG Karl-Heinz Lambertz przedstawił opinię naszego stowarzyszenia na temat projektu nowych rozporządzeń w kontekście przyszłej polityki spójności (dalsze informacje na następnej stronie).

### Dokąd kryzys zaprowadzi Europę?

*(uzupełnienie)*

Zaostrzający się kryzys zadłużeniowy jest nie lada wyzwaniem dla UE. By go przełamać, coraz częściej pojawia się żądanie "wspólnego" zarządzania w UE. Ostatni szczyt, który odbył się 9 grudnia, pozostawił wiele pytań bez odpowiedzi. Przejrzeliśmy wywiad z Jean-Lucem Sauronem, autorem tekstu "Is Europe still a good idea?" oraz artykuł Lluisa Bassetsa, jednego z szefów EI País, analizujących obecną sytuację i opcje na przyszłość. Dalsze informacje pod adresem:

[http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=122](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=122)

### Grudniowe szczyty: Bruksela i Durban

Szczyt Rady Europejskiej, który odbył się 8-9 grudnia, koncentrował się na kryzysie finansowym i pobudzeniu wspólnej polityki gospodarczej w UE. Kompromis wszystkich Krajów Unii uniemożliwiło weto Wielkiej Brytanii. Udało się jednak osiągnąć więcej podczas tego szczytu niż podczas szczytu w Durbanie, który nie doprowadził do żadnych istotnych zobowiązań. Patrz także:

[http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=129](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=129)



## Posiedzenie Zarządu SERG w Vaasie, Ostrobothnia, Finlandia



Zdjęcie: J. Moisio

2 grudnia 2011 odbyło się w Vaasie spotkanie Zarządu SERG, podczas którego 25 członków Zarządu dyskutowało na takie tematy jak: nowy pakiet legislacyjny dotyczący polityki spójności, projekty wdrażane przez SERG, przyszłe biuro SERG w Berlinie etc. Szczegółowe sprawozdanie z posiedzenia można znaleźć pod adresem:

[http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=130](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=130).

Zarząd SERG przyjął też wniosek Euroregionu Donbass (RU/UA) o przyjęcie do grona członków SERG (<http://euroregion-donbass.ru/>). Informacje o euroregionie w języku angielskim można znaleźć pod adresem:

[http://www.aebr.eu/en/members/member\\_detail.php?region\\_id=186](http://www.aebr.eu/en/members/member_detail.php?region_id=186).

1 grudnia odbyło się w Vaasie (Ostrobothnia) sympozjum na temat transgranicznego transportu. Członkowie SERG oraz gospodarze spotkania omawiali nowe propozycje dotyczące transgranicznej sieci transportowej (TEN-T) ze szczególnym uwzględnieniem regionu Kvarken. Jednym z problemów w tym regionie jest utrzymanie połączenia promowego pomiędzy Vaasą i miejscowością Umeå.



Także grupa robocza SERG ds. granic zewnętrznych spotkała się 1 grudnia w Vaasie pod przewodnictwem Johanna Moisio (przewodniczący grupy roboczej). Członkowie dyskutowali na różne tematy związane z granicami zewnętrznymi:

- Task Force of External Borders**
- Ewaluacja 3. Letniego Forum Młodzieży i przygotowanie następnego forum latem 2012r.
  - Uczestnictwo w Konferencji Rocznej sieci NEEBOR, która odbędzie się 6-7 lutego 2012 w Kirkenes (Norwegia)
  - Planowane i możliwe projekty: - Instrument Wspierania Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego: możliwości projektu wzmacniającego rolę organizacji pozarządowych sprzyjających wdrażaniu reform i poprawie odpowiedzialności Krajów Partnerstwa Wschodniego
  - Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa
  - Działania związane z Afryką i Ameryką Południową
  - Planowanie działalności w roku 2012 i dalszych spotkań grupy roboczej

Dalszych informacji udziela Johannes Moisio:  
[johannes.moisio@ekarjala.fi](mailto:johannes.moisio@ekarjala.fi).

## Wiadomości Prezydenta SERG, Karl-Heinza Lamberta

Wywiad z Karl-Heinzem Lambertem z okazji 30-lecia Konwencji Madryckiej przeprowadzony podczas 21. posiedzenia Kongresu Władz Lokalnych i Regionalnych 18 października 2011:

<http://www.youtube.com/watch?v=aReW39y18Xs>.

Prezydent SERG, Karl-Heinz Lambert uczestniczył w Dialogu Strukturalnym z Komisarzem Hahnem, który odbył się 5 grudnia 2011 roku.

Opinie SERG na temat pakietu legislacyjnego 2014-2020 można znaleźć pod następującym adresem:

### Ogólne Ramy:

[http://www.aebr.eu/files/publications/111129\\_Statement\\_proposal\\_regulation\\_Cohesion\\_Fund\\_EN\\_clean.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/111129_Statement_proposal_regulation_Cohesion_Fund_EN_clean.pdf)

### EFRR:

[http://www.aebr.eu/files/publications/111129\\_Statement\\_proposal\\_ERDF\\_regulation\\_EN\\_clean.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/111129_Statement_proposal_ERDF_regulation_EN_clean.pdf)

### EWT:

[http://www.aebr.eu/files/publications/111129\\_statement\\_proposal\\_regulation\\_Territorial\\_Kooperation\\_EN\\_combined.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/111129_statement_proposal_regulation_Territorial_Kooperation_EN_combined.pdf)

### EUWT:

[http://www.aebr.eu/files/publications/111129\\_statement\\_proposal\\_EGTC\\_regulation\\_EN\\_clean.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/111129_statement_proposal_EGTC_regulation_EN_clean.pdf)

## Ku pamięci Jacquesa Roberta

24 listopada 2011 zmarł na skutek zawału serca Jacques Robert, wieloletni członek Rady Doradczej SERG.

Jacques Robert był współautorem wielu dokumentów SERG. W latach 1978-1984 pełnił również funkcję dyrektora sieci BLORE (Bureau de Liaison des Organisations Regionales) utworzonej z inicjatywy SERG, KPMR, Wspólnoty Roboczej Alp, Wspólnoty Roboczej Alp Atlantycznych oraz Wspólnoty Roboczej Alp Zachodnich w celu wspólnego reprezentowania interesów europejskich organizacji regionalnych.

Prace nad ostatnią publikacją noszącą tytuł: "The European Territory: From Roots to Global Issues" Jacques Robert ukończył na krótko przed swoją śmiercią. SERG zachowa go w dobrej pamięci.



## Terminy Martina Guillermo Ramireza, Sekretarza Generalnego SERG w grudniu 2011

- **7-8 grudnia, Newry: Walne Zgromadzenie organizacji East Border Region** ([http://www.aebr.eu/files/profile\\_files/8f5688053cacbce256f6bf49cb87eeca.pdf](http://www.aebr.eu/files/profile_files/8f5688053cacbce256f6bf49cb87eeca.pdf))
- **9-10 grudnia, Taormina (Sycylia): II Forum o EUWT**
- **13 grudnia, Bruksela: Forum Komitetu Regionów nt. Badań i Innowacji** (<http://www.cor.europa.eu/pages/EventTemplate.aspx?view=folder&id=2e3f8137-c827-4b72-9bb7-ed46e11d86&sm=2e3f8137-c827-4b72-9bb7-ed46e11d86>)
- **15 grudnia, Bruksela: 9. Dialog Strukturalny nt. Programu Pracy Komisji 2012** (<http://www.cor.europa.eu/pages/EventTemplate.aspx?view=detail&id=4fb6cbd4-13e5-4c28-b49f-a644dae0835f>)  
Pytania zadane przez SERG pod adresem: [http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=127](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=127).

## Prezentacja projektu "Lepsze informacje dla pracowników w europejskich regionach granicznych"

14 grudnia 2011 zaprezentowano w siedzibie Przedstawicielstwa Estremadury w Brukseli projekt, którego głównym tematem są bariery wynikające z różnic w systemach zabezpieczenia społecznego. W ramach pierwszego spotkania partnerów zainteresowanych tym projektem ma się odbyć 25 stycznia wideokonferencja pomiędzy Gronau i Brukselą. Dalsze spotkanie w ramach tego projektu i innych inicjatyw dotyczących zatrudnienia jest zaplanowane w Brukseli na 8 lutego 2012.

## Newsflash SCULTBORD Nr. 2 dostępny w internecie:



[http://www.aebr.eu/files/publications/SCULTBORD\\_2nd\\_Newsflash\\_December\\_2011.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/SCULTBORD_2nd_Newsflash_December_2011.pdf)

## Nowe publikacje na stronie internetowej SERG (grudzień 2011):

- Broszura Jubileuszowa  
[http://www.aebr.eu/files/publications/111222\\_AnniversaryBooklet.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/111222_AnniversaryBooklet.pdf)
- Mapa obszarów i struktur współpracy transgranicznej 2011  
[http://www.aebr.eu/files/publications/AEBR\\_Map\\_2011.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/AEBR_Map_2011.pdf)
- Newsflash SCULTBORD Nr. 2  
[http://www.aebr.eu/files/publications/SCULTBORD\\_2nd\\_Newsflash\\_December\\_2011.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/SCULTBORD_2nd_Newsflash_December_2011.pdf)
- Opinie SERG na temat pakietu legislacyjnego 2014-2020:  
**Ogólne Ramy:**  
[http://www.aebr.eu/files/publications/111129\\_Statement\\_proposal\\_regulation\\_Cohesion\\_Fund\\_EN\\_clean.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/111129_Statement_proposal_regulation_Cohesion_Fund_EN_clean.pdf)  
**EFRR:**  
[http://www.aebr.eu/files/publications/111129\\_Statement\\_proposal\\_ERDF\\_regulation\\_EN\\_clean.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/111129_Statement_proposal_ERDF_regulation_EN_clean.pdf)  
**EWTT:**  
[http://www.aebr.eu/files/publications/111129\\_statement\\_proposal\\_regulation\\_Territorial\\_Kooperation\\_EN\\_combined.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/111129_statement_proposal_regulation_Territorial_Kooperation_EN_combined.pdf)  
**EUWT:**  
[http://www.aebr.eu/files/publications/111129\\_statement\\_proposal\\_EGTC\\_regulation\\_EN\\_clean.pdf](http://www.aebr.eu/files/publications/111129_statement_proposal_EGTC_regulation_EN_clean.pdf)

## TRANSGRANICZNA OPIEKA ZDROWOTNA

Projekt Euregio II "*Solutions for improving cooperation in border regions*" dobiegł końca. Miał na celu promocję współpracy transgranicznej w zakresie opieki zdrowotnej w regionach granicznych. Był kontynuacją projektu "Evaluation of cross border activities in the European Union" (EUREGIO I, 2004-2007) i jednocześnie działaniem uzupełniającym projekt "Health investments in Structural Funds 2000-2006: learning lessons to inform regions in the 2007-2013 period" (EUREGIO III). Wszystkie wyżej wymienione projekty były współfinansowane przez Unię Europejską w ramach Programu UE w dziedzinie zdrowia publicznego. Materiały opracowane w ramach projektu Euregio II można znaleźć w internecie. Działa także forum, na którym można zamieścić swoją opinię: <http://www.euregio2-conference.eu/app/webroot/info/>.

**Konsultacja publiczna dotycząca ułatwień we wzajemnym uznawaniu recept wydawanych w różnych Krajach Członkowskich otwarta do 8 stycznia 2012:**

[http://ec.europa.eu/health/cross\\_border\\_care/consultations/cons\\_prescriptions\\_en.htm](http://ec.europa.eu/health/cross_border_care/consultations/cons_prescriptions_en.htm)

**Pierwsza w Europie symulacja wpływu dyrektywy na temat praw pacjentów na transgraniczną opiekę zdrowotną**

**Komunikat prasowy:**

[http://www.ose.be/hcconference2011/files/CBHCsimulation\\_pressrelease\\_24112011.pdf](http://www.ose.be/hcconference2011/files/CBHCsimulation_pressrelease_24112011.pdf)

**Strona internetowa nt. konferencji:**

<http://www.ose.be/hcconference2011/2425/>

Dokument roboczy OSE z roku 2010 pod tytułem: "The Europeanisation of National Health Care Systems: Creative Adaptation in the Shadow of Patient Mobility Case Law" do pobrania tutaj:

[http://www.ose.be/files/publication/OSEPaperSeries/Baeten\\_Vanhercke\\_Coucheir\\_2010\\_OSEResearchPaper3\\_0710.pdf](http://www.ose.be/files/publication/OSEPaperSeries/Baeten_Vanhercke_Coucheir_2010_OSEResearchPaper3_0710.pdf)

12 grudnia 2011 regiony członkowskie SERG Akwitania i Kraj Basków świętowały powołanie nowego EUWT „Akwitania / Kraj Basków”. Dalsze informacje i film wideo z konferencji założycielskiej pod adresem: <http://www.eitb.com/fr/infos/politique/detail/793170/leuregion-aquitaineuskadi-est-nee-officiellement/>.

Statut EUWT podpisany przez Alaina Rousseta (Prezydenta Rady Regionalnej Akwitania) i Patxi Lopeza (Prezydenta Kraju Basków) można znaleźć pod adresem: [http://www.irekia.euskadi.net/assets/a\\_documents/1712/proposition\\_consolidee\\_-\\_statuts\\_fr.pdf?1323680567](http://www.irekia.euskadi.net/assets/a_documents/1712/proposition_consolidee_-_statuts_fr.pdf?1323680567).

Przez następne dwa lata EUWT będzie przewodniczył Alain Rousset.



## Miejski Region Górnego Renu, nowa strategia transgraniczna



Celem Miejskiego Regionu Górnego Renu jest lepsze wykorzystanie specyficznych potencjałów tego regionu, wspieranie rozwoju gospodarczego i zapewnienie wysokiej jakości życia, a także wspieranie konkurencyjności regionu w wymiarze europejskim i globalnym oraz promowanie wspólnego transgranicznego zarządzania przestrzennego. Nie chodzi o to, by stworzyć nową strukturę administracyjną, lecz przede wszystkim o to, by lepiej skoordynować dotychczasowe działania i zainicjować nowe platformy współpracy z dotychczasowymi i nowymi partnerami.

W tym kontekście w ramach Miejskiego Regionu Górnego Renu opracowano wspólną strategię rozwoju na nadchodzące lata "Agir et se développer ensemble" (Wspólne działanie i rozwój), która odpowiada wymogom innowacyjnego zarządzania na poziomie europejskim i opiera się na czterech elementach (nauka, gospodarka, polityka i społeczeństwo).

Zgodnie z założeniami strategii planuje się opracować wspólne dokumenty programowe umożliwiające wdrażanie wspólnych projektów i promujące dynamiczny rozwój w całym regionie.

Pod adresem: [http://www.aebr.eu/en/members/member\\_detail.php?region\\_id=156](http://www.aebr.eu/en/members/member_detail.php?region_id=156) znajdą Państwo komunikat prasowy zawierający informacje o regionie:

- Powołanie pierwszego Komitetu Politycznego i nominacja Charlesa Buttnera, Prezydenta Rady Regionalnej Górnego Renu na Przewodniczącego,
- Przygotowanie strony internetowej,
- Zainicjowanie ofensywy naukowej (wspólna inicjatywa transgraniczna wspierająca rozwój nauki i innowacji w Europie).

## Sąsiedztwo i Partnerstwo Wschodnie

W listopadzie informowaliśmy, że władze regionalne i lokalne (CORLEAP) domagają się większego finansowego wsparcia dla projektów promujących demokrację i ochronę praw człowieka. Ponadto wygląda na to, że przyszła Europejska Polityka Sąsiedztwa zostanie bardziej zdecentralizowana z uwzględnieniem (demokratycznej) warunkowości i większej dywersyfikacji. Głównym celem jest stworzenie strefy wolnego handlu pomiędzy UE a Krajami Partnerstwa Wschodniego. Opinię SERG oraz inne ciekawe dokumenty można znaleźć pod adresem:

[http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=128](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=128).

## Decyzja rządu Federacji Rosyjskiej w sprawie ruchu bezwizowego w przedziale do 72 godzin

Uczestnicy grupy turystycznej mogą przebywać na terytorium Federacji Rosyjskiej w ciągu 72 godzin bez wiz w wypadku przebywania na promie lub w innym miejscu określonym w programie wycieczki. Kapitan promu przez agenta statkowego przekazuje władzom portu na 72 godziny przed przybyciem statku do portu rosyjskiego listy przybywających pasażerów – uczestników grupowego programu turystycznego i grupowy program turystyczny. Podstawą do bezwizowego zejścia na brzeg uczestnika programu turystycznego są:

- posiadanie przez uczestnika programu turystycznego ważnego dowodu tożsamości, uznawanego za dokument przez Federację Rosyjską;
- wpisanie uczestnika grupy turystycznej na listy wymienione powyżej.

Wjazd do Federacji Rosyjskiej jest dozwolony przez poniżej wymienione porty:

- Bolszoy port Sankt-Petersburg (Sankt-Petersburg)
- Władywostok (Primorski Kraj)
- Wyborg (obwód Leningradzki)
- Kaliningrad (obwód Kaliningradzki)
- Korsakow (obwód Sachaliński)
- Noworossyjsk (Krasnodarski Kraj)
- Pasażerski port Sankt-Petersburg (Sankt-Petersburg)
- Soczi (Krasnodarski Kraj)

W wyniku tej decyzji Instytut Planowania Przestrzennego, Rozwoju i Stosunków Zagranicznych zaproponował, by zwrócić się w rezolucji IV Forum Turystycznego Państw Regionu Morza Bałtyckiego do instytucji Unii Europejskiej z propozycją, by wprowadzono podobne regulacje w przypadku rosyjskich grup turystycznych podróżujących do krajów Unii Europejskiej.

## Aksesja i negocjacje przedakcesyjne

Pomimo obecnych problemów w Europie i wyczuwalnego wahania w tej kwestii, proces rozszerzenia Unii nie zamarł. Jako 28 członek Chorwacja wstąpi 1 lipca 2013 roku do Unii Europejskiej. Także Islandia dołączy niedługo do grona członków Unii. Prowadzone są również rozmowy z Turcją i kilkoma krajami na Bałkanach Zachodnich, lecz tutaj zdania na temat przydzielenia tym krajom statusu krajów kandydackich są podzielone. Dalsze informacje można znaleźć pod adresem:

[http://www.aebr.eu/en/news/news\\_detail.php?news\\_id=104](http://www.aebr.eu/en/news/news_detail.php?news_id=104).



## WYDARZENIA W UNII EUROPEJSKIEJ

DATA/MIEJSCE	TEMAT	INFORMACJE
5 grudnia 2011 Bruksela	Dialog Strukturalny z Komisarzem Hahnem	<a href="http://www.cor.europa.eu/pages/EventTemplate.aspx?view=detail&amp;id=cd4a0875-04f1-4a00-b0f2-4817e1353e70">http://www.cor.europa.eu/pages/EventTemplate.aspx?view=detail&amp;id=cd4a0875-04f1-4a00-b0f2-4817e1353e70</a>
5 grudnia 2011 Genewa/Szwajcaria	Walne Zgromadzenie FOGAR	<a href="http://www.regionsunited-fogar.org">www.regionsunited-fogar.org</a>
8 grudnia 2011 Bruksela	Konferencja GEOSPECS "Wyjątkowe obszary Europy"	<a href="http://www.geospecs.eu/Consultation-Info.pdf">http://www.geospecs.eu/Consultation-Info.pdf</a>
12-13 grudnia 2011 Bruksela	Forum Komitetu Regionów "Badania i innowacje w UE: Jaką rolę odegrają regiony i miasta po roku 2013?"	<a href="http://www.cor.europa.eu/europcom">www.cor.europa.eu/europcom</a>
15 grudnia 2011 Bruksela	Dialog Strukturalny na temat Programu Pracy Komisji 2012	<a href="http://www.cor.europa.eu/pages/EventTemplate.aspx?view=detail&amp;id=4fb6cbd4-13e5-4c28-b49f-a644dae0835f">http://www.cor.europa.eu/pages/EventTemplate.aspx?view=detail&amp;id=4fb6cbd4-13e5-4c28-b49f-a644dae0835f</a>
15-16 grudnia 2011 Warszawa	Europejskie Dni Rozwoju Temat "Rozwój i demokracja"	<a href="http://www.eudevdays.eu/">http://www.eudevdays.eu/</a>
16 grudnia 2011 Bruksela	Spotkanie ministrów do spraw polityki spójności	<a href="http://www.mrr.gov.pl/english/Presidency/Main/Strony/Formal_meeting_of_ministers_responsible_for_cohesion_policy_161211.aspx">http://www.mrr.gov.pl/english/Presidency/Main/Strony/Formal_meeting_of_ministers_responsible_for_cohesion_policy_161211.aspx</a>
17 stycznia 2012 Bruksela	Spotkanie Sekretarzy Generalnych w Komitecie Regionów	
18 stycznia 2012 Bruksela	Dzień informacyjny URBACTu	<a href="http://urbact.eu/en/header-main/news-and-events/view-one/urbact-events/?entryId=4891">http://urbact.eu/en/header-main/news-and-events/view-one/urbact-events/?entryId=4891</a>
19 stycznia 2012 Strasburg/Francja	Symposium « Frontières » L'approche pluridisciplinaire des espaces de voisinages de proximité	Dalsze informacje: <a href="mailto:aurelie.kraft@unistra.fr">aurelie.kraft@unistra.fr</a>
19 stycznia 2012 Bruksela	Konsultacja dotycząca nowego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego	Rejestracja do: 18/01/2012, 15h00. <a href="http://selectsurvey-gen.cor.europa.eu/TakeSurvey.aspx?SurveyID=94026p4">http://selectsurvey-gen.cor.europa.eu/TakeSurvey.aspx?SurveyID=94026p4</a>
29-30 stycznia 2012 Bari, Włochy	3. Zebranie Plenarne Eurośródziemnomorskiego Zgromadzenia Samorządów Lokalnych i Regionalnych (ARLEM)	Dalsze informacje: <a href="mailto:arlem-secretariat@cor.europa.eu">arlem-secretariat@cor.europa.eu</a>
30 stycznia 2012 Bruksela	Zebranie Plenarne organizacji EUREGHA	<a href="http://www.euregha.net/">http://www.euregha.net/</a>
31 stycznia 2012	Dni informacyjne TEN-T	<a href="http://tentea.ec.europa.eu/en/news_events/events/tent_info_day_for_annual_call_2011.htm">http://tentea.ec.europa.eu/en/news_events/events/tent_info_day_for_annual_call_2011.htm</a>
6-7 lutego 2012 Bruksela	Spotkanie Grupy Roboczej Konwencji Karpackiej na temat dostosowania do zmian klimatycznych	Dalsze informacje: <a href="mailto:eva.janovska@unvienna.org">eva.janovska@unvienna.org</a>
6-8 lutego 2012 Kirkenes, Norwegia	Konferencja roczna sieci NEEBOR	<a href="http://www.neebor.eu/index.php?page=news&amp;id_news=202&amp;str_nr=1&amp;lq=gb">http://www.neebor.eu/index.php?page=news&amp;id_news=202&amp;str_nr=1&amp;lq=gb</a>
8 lutego 2012 Bruksela	INTERMODES 4	<a href="http://www.intermodes.com">www.intermodes.com</a>
14 lutego 2012 Bruksela	Forum Komitetu Regionów nt. Europejskiego Roku Aktywności Osób Starszych i Solidarności Międzypokoleniowej	<a href="http://www.cor.europa.eu/EY2012">www.cor.europa.eu/EY2012</a>
22-23 marca 2012 Kopenhaga, Dania	5. Szczyt Regionów i Miast	<a href="http://www.cor.europa.eu/pages/EventTemplate.aspx?view=detail&amp;id=d8d81c12-155a-4b2e-8833-0193b29ae209">http://www.cor.europa.eu/pages/EventTemplate.aspx?view=detail&amp;id=d8d81c12-155a-4b2e-8833-0193b29ae209</a>



## INFORMACJE INSTYTUCJI UNIJNYCH

### KOMISJA EUROPEJSKA

- Działa strona internetowa Europejskiej Sieci Ekspertów ds. Kultury: [http://ec.europa.eu/culture/news/eenc\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/news/eenc_en.htm)
- 12 grudnia podpisano traktat akcesyjny z Chorwacją: [http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms\\_data/docs/pressdata/EN/genaff/126686.pdf](http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/EN/genaff/126686.pdf)
- Rewizja instrumentu przedakcesyjnego zapewnia kontynuację pomocy dla krajów kandydujących: [http://ec.europa.eu/enlargement/press\\_corner/whatsnew/news/111207\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/press_corner/whatsnew/news/111207_en.htm)
- Zdrowie publiczne: Komisja proponuje skuteczne środki dla lepszej ochrony obywateli przed transgranicznymi zagrożeniami dla zdrowia: <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/1516&format=HTML&aged=0&language=PL&guiLanguage=en>
- Silniejsza pozycja Europy na świecie dzięki budżetowi zewnętrznemu 2014-2020, który zapewnia poszanowanie zobowiązań UE i promowanie wspólnych wartości: <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/1510&format=HTML&aged=0&language=PL&guiLanguage=fr>
- Nowy europejski fundusz wsparcia dla unijnej polityki morskiej i rybołówstwa: <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/1495&format=HTML&aged=0&language=PL&guiLanguage=en>

### PARLAMENT EUROPEJSKI

- REGI-News grudzień 2011: <http://www.europarl.europa.eu/document/activities/cont/201112/20111213ATT34026/20111213ATT34026EN.pdf>
- 21.12.11: Nowe regulacje prawne dotyczące "roamingu": mniejsze koszty i większa konkurencyjność: <http://www.europarl.europa.eu/news/en/pressroom/content/20111219IPR34600/html/New-mobile-roaming-legislation-cut-prices-and-boost-competition>

### KOMITET REGIONÓW

- Ochrona środowiska: Komisja Europejska nadała miastu Vitoria-Gasteiz tytuł Zielonej Stolicy Europy 2012: <http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=9c00df1f-70a2-4439-9557-ee1f43ae142a>
- Komitet Regionów popiera Energetyczną Mapę Drogową Unii do 2050 roku, zaleca jednak by dopasować odpowiednio jej priorytety: <http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=69d25ca2-7563-4d18-8fd5-7e7dbf58d2ff>
- Wiceprezydent Komisji Šeřčovič na posiedzeniu plenarnym Komitetu Regionów "Potrzebujemy skutecznego kierowania na poziomie lokalnym i regionalnym": [www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=e3e9cb83-00a7-43af-9ced-f3af153224b8](http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=e3e9cb83-00a7-43af-9ced-f3af153224b8)
- 14.12.2011 - Komitet Regionów zwoleńnikiem ambitnych Wieloletnich Ram Finansowych: Surowa polityka fiskalna i dyscyplina budżetowa nie wystarczą, by przewyciężyć obecny kryzys: <http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=2f67fcd6-9535-4954-9eca-2f408f233fd0>
- Delegacja Komitetu Regionów w Durbanie domaga się większego wpływu aktorów lokalnych i regionalnych w zakresie ochrony środowiska: <http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=8a9aa311-69cf-4844-9b04-06df9481f9f3>
- 19.12.2011: Ogłoszono laureatów nagrody „Europejskie Regiony Przedsiębiorczości” 2013: <http://www.cor.europa.eu/pages/PressTemplate.aspx?view=detail&id=82e588ec-6b03-40a6-a2eb-8b0162b1d491>

### KONGRES WŁADZ LOKALNYCH I REGIONALNYCH RADY EUROPY

- Newsletter, wydanie z 14 grudnia 2011: [http://www.coe.int/t/congress/mailling/source/newsletter/20111207-newsletter\\_en.htm](http://www.coe.int/t/congress/mailling/source/newsletter/20111207-newsletter_en.htm)

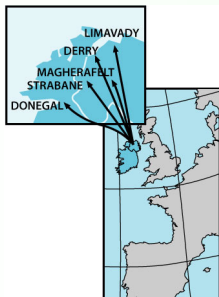
### Dalsze

- PLATFORMA Newsletter Nr. 7: [http://www.aebr.eu/files/filemanager\\_files/Projekte/PLATFORMA/Newsletter\\_7\\_-\\_Nov\\_11\\_EN.pdf](http://www.aebr.eu/files/filemanager_files/Projekte/PLATFORMA/Newsletter_7_-_Nov_11_EN.pdf)
- Nowa publikacja "Transgraniczne zarządzanie zasobami wodnymi w Europie Wschodniej, na Kaukazie i w Azji Środkowej" wydana przez Peipsi Center for Transboundary Cooperation. Uwzględniono tu przede wszystkim: jezioro Peipus, rzekę Dniepr, rzekę Dunaj, deltę Dunaju, rzeki Kura i Araks oraz rzeki Chu i Talas. Broszura jest dostępna w języku angielskim pod adresem: <http://www.ctc.ee/files/Transboundary%20report%20dtp%20ENG%20lo.pdf>
- Nowa broszura "Europäische Projekte im südlichen Ostseeraum" (European projects in the Southern Baltic Sea) wydana w ramach programu Południowy Bałtyk 2007-2013. Broszurę można otrzymać przesyłając maila do Punktu Informacyjnego w Rostocku ([sbp@eu.baltic.net](mailto:sbp@eu.baltic.net)) lub Wspólnego Sekretariatu Technicznego w Gdańsku ([southbaltic@southbaltic.eu](mailto:southbaltic@southbaltic.eu)).
- Baltic Rim Economies: Wydanie specjalne poświęcone Polskiej Prezydencji i Partnerstwu Wschodniemu, <http://www.tse.fi/FI/yksikot/erillislaitokset/pei/Documents/BRE2011/BRE%206-2011%20final.pdf>



## WIADOMOŚCI KRAJÓW CZŁONKOWSKICH SERG

NA NASZEJ STRONIE INTERNETOWEJ MOŻNA ZNALEŹĆ TRZY NOWE PREZENTACJE ([http://www.aebr.eu/en/members/list\\_of\\_regions.php](http://www.aebr.eu/en/members/list_of_regions.php)):



**North West Region Cross Border Group (NWRCBG)** to organizacja zrzeszająca 5 samorządów lokalnych z północno-zachodniej części Irlandii i z Irlandii Północnej: miasto Derry, powiat Donegal, powiat Limavady Borough, okręg Magherafelt i okręg Strabane. NWRCBG został powołany do życia w roku 1975. Od roku 1993 organizacja ma swój własny sekretariat finansowany w ramach programu INTERREG.

North West Region Cross Border Group jest od roku 2000 członkiem SERG.

Dalsze informacje dostępne pod adresem:

[http://www.aebr.eu/en/members/member\\_detail.php?region\\_id=49](http://www.aebr.eu/en/members/member_detail.php?region_id=49).

NORTH WEST REGION  
Cross Border Group



**Stowarzyszenie Euroregion Karpacki Polska (SEKP)** jest organizacją reprezentującą polską stronę Euroregionu Karpackiego.

We wrześniu 2011 Stowarzyszenie Euroregion Karpacki Polska dołączył do grona regionów członkowskich SERG.

Dalsze informacje w języku angielskim i polskim dostępne są pod adresem:

[http://www.aebr.eu/en/members/member\\_detail.php?region\\_id=164](http://www.aebr.eu/en/members/member_detail.php?region_id=164).

Nasz "najmłodszy" członek, **Euroregion Donbass**, dołączył do nas w grudniu 2011r. Euroregion



"Donbass" obejmuje regiony Donieck i Ługańsk na Ukrainie oraz obwód rostowski w Federacji Rosyjskiej.

Dalsze informacje w języku angielskim i rosyjskim dostępne są pod adresem: [http://www.aebr.eu/en/members/member\\_detail.php?region\\_id=186](http://www.aebr.eu/en/members/member_detail.php?region_id=186).

Wciąż brakujące prezentacje można w dalszym ciągu przesyłać do Sekretariatu Generalnego SERG używając specjalnego formularza dostępnego pod adresem: [http://www.aebr.eu/files/publications/Fact\\_sheet\\_member\\_regions.doc](http://www.aebr.eu/files/publications/Fact_sheet_member_regions.doc)  
Wypełniony formularz prosimy przesać wraz z logo i mapą danej organizacji (w formacie: JPG) na adres [c.pandary@aebr.eu](mailto:c.pandary@aebr.eu). Z góry dziękujemy za współpracę!

### DALSZE INFORMACJE REGIONÓW CZŁONKOWSKICH SERG:

- **East Border Region, Newsletter Nr. 5:** [http://www.aebr.eu/files/filemanager\\_files/Regionen/E/East\\_Border\\_Region/Newsletter\\_5th\\_Edition.pdf](http://www.aebr.eu/files/filemanager_files/Regionen/E/East_Border_Region/Newsletter_5th_Edition.pdf)
- Nowa broszura opublikowana wspólnie przez 6 Euroregionów na granicy austriacko-bawarskiej prezentująca inicjatywy wspierane w ramach Funduszu Małych Projektów: [http://www.rmoee.at/default.asp?ref=de/20111213\\_KPF%20Broschuere\\_NachleseNovDez2011.asp](http://www.rmoee.at/default.asp?ref=de/20111213_KPF%20Broschuere_NachleseNovDez2011.asp)

### DODATKOWE INFORMACJE NA STRONIE INTERNETOWEJ SERG DOTYCZĄCE PONIŻEJ

WYMIENIONYCH CZŁONKÓW ZARZĄDU SERG (<http://www.aebr.eu/en/profile/executive-committee.php>):

- **María de Diego Durántez**, Szef Dyrektoriatu Generalnego ds. Stosunków Instytucjonalnych i Zewnętrznych w rządzie wspólnoty autonomicznej Kastylii i León (Hiszpania)
- **María José Gato**, Członek Biura Inicjatyw Transgranicznych (Gabinete de Iniciativas Transfronterizas), Kastylii i León (Hiszpania)



## TERMINY REGIONÓW CZŁONKOWSKICH SERG

- 16 grudnia 2011, Steinfurt/EUREGIO, Niemcy: Konferencja "Nowe szanse dla rozbudowy korytarza wschód-zachód." Komunikat prasowy (w języku niemieckim) dostępny pod adresem: <http://www.euregio.de/cms/publish/content/showpage.asp?pageid=940>
- 20 stycznia 2012, Emsdetten/EUREGIO, Niemcy: Przyjęcie noworoczne i Walne Zgromadzenie EUREGIA (DE/NL)
- 15 marca 2012, Imatra/Karelia Południowa, Finlandia: Sympozjum nt. transgranicznych szlaków i przejść granicznych

## GŁÓWNE TERMINY SERG 2011/2012

- 14 grudnia 2011:** Komitet Regionów, Bruksela: Prezentacja laureatów nagrody SERG 2011
- 14 grudnia 2011:** Siedziba delegacji Estremadury w Brukseli, prezentacja projektu "Lepsze informacje dla pracowników transgranicznych w europejskich regionach granicznych"
- 25 stycznia 2012:** Pierwsze interaktywne warsztaty w ramach projektu "Lepsze informacje dla pracowników transgranicznych"
- 27 stycznia 2012:** Prezentacja działalności SERG w Landtagu Nadrenii Północnej-Westfalii, Düsseldorf: <http://www.landtag.nrw.de/portal/WWW/dokumentenarchiv/Dokument/MME15-567.html>
- 7 lutego 2012:** Spotkanie grupy roboczej SERG ds. granic zewnętrznych, Kirkenes (NO)
- Kwiecień/Maj 2012:** Forum SERG i posiedzenie Zarządu SERG (Tracja Wschodnia, Turcja) (do potwierdzenia)
- 7 czerwca 2012:** Afrykańskie Dni Granic; Europejskie i Amerykańskie Dni Granic?
- 23-27 lipca 2012:** IV Forum Młodzieży dotyczące granic zewnętrznych, Triest (Friuli Venezia Giulia, IT)
- 14-15 września 2012:** Posiedzenie Zarządu SERG (Tyrol) (do potwierdzenia)
- 8-10 listopada 2012:** Posiedzenie Zarządu SERG, Walne Zgromadzenie i Konferencja Roczna SERG 2012 w Berlinie

### Wydawca Newsflasha SERG:

Martín Guillermo-Ramírez,  
Sekretarz Generalny SERG

Koordinacja:  
Cordula Pandary, Koordynatorka  
Sekretariatu SERG

Wersja polska:  
Anna Winkler

AEBR – AGEG – ARFE - SERG  
Enscheder Str. 362  
D-48599 Gronau (Niemcy)  
Tél.: +49 (0)2562 70219  
Fax: +49 (0)2562 70259  
[info@aebr.eu](mailto:info@aebr.eu) [www.aebr.eu](http://www.aebr.eu)  
<http://twitter.com/#!/SocialnetAEBR>

**Jeżeli pragną  
Państwo zamieścić  
na łamach naszego  
biuletynu ważne  
terminy lub  
informacje, prosimy  
skontaktować się z  
Sekretariatem  
Generalnym SERG:  
[c.pandary@aebr.eu](mailto:c.pandary@aebr.eu).**

**Dziękujemy za  
współpracę!**

Stowarzyszenie Europejskich Regionów Granicznych (SERG) jest najstarszą niezależną organizacją regionalną w Europie. Została powołana w roku 1971 i jako jedyna organizacja regionalna zajmuje się współpracą transgraniczną. W ostatnich czterech dekadach zdobyła wiele doświadczenia w różnych dziedzinach współpracy transgranicznej, a także w zakresie współpracy międzyregionalnej i transnarodowej.

Z jej 100 członkami (europejskie regiony graniczne i transgraniczne) SERG jest platformą na rzecz współpracy transgranicznej. Broni też interesów regionów granicznych i transgranicznych na płaszczyźnie europejskiej.

Euroregiony oraz regiony graniczne i transgraniczne, które chcą otrzymać informacje na temat członkostwa w SERG, proszone są skontaktować się z Sekretariatem Generalnym.

Newsflash SERG wysyłamy do osób, wgląd na środowisko i nie drukować tego figurujących na naszej liście «członków i biuletynu bez potrzeby. Wersję PDF przyjaciół SERG». Jeżeli chcą Państwo, znajdą Państwo na naszej stronie by Państwa znajomi lub koledzy z pracy internetowej ([www.aebr.eu](http://www.aebr.eu)). zawidnieli na naszej liście, prosimy przesłać na adres sekretariatu ([info@aebr.eu](mailto:info@aebr.eu)) ich dane. Prosimy wziąć